

委託事業実施内容報告書

平成25年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業 【地域日本語教育実践プログラム(A)】

受託団体名 特定非営利活動法人日本インターネットスクール協会静岡事務局

1. 事業名称 地域で生活する外国人のためのにほん語講座

2. 事業の目的

外国人に地域の住民として生活していくための日本語能力を身に着け、併せて、地域の防災、町内会の行事を理解し、積極的に参加させる。

3. 事業内容の概要

受講生の要望に応じ、藤枝駅北教室(藤枝市)は月曜日又は日曜日(祝日)を基本に午前と夜の2クラス、志太教室(焼津市)は金・土曜日の夜又は午後を基本に2クラスを設け、各回2時間の講座を設けた。基本的に日常生活の様々な場面での日本語の授業を行い、特に地域柄地震や津波、浜岡原子力発電所の地震・津波対策、町内会の行事についての内容や、それにかかわる日本語を指導した。

4. 運営委員会の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成25年7月5日	2時間	菊川小笠教室	山下泰孝、松岡みどり、福井紀子、望月香、増田弘眸、木原郁乃	同講座の日程、受講生募集計画、指導者・補助者の配置等	指導者の変更、同講座の需要
2	平成25年7月8日	2時間	志太教室	山下泰孝、福井紀子、馬場小百合ミラダ、渡辺晃子、土井弘美	同講座の日程、受講生募集計画、指導者・補助者の配置等	受講生募集方法、同講座の時間割
3	平成25年8月1日	2時間	藤枝駅北教室	山下泰孝、福井紀子、馬場小百合ミラダ、望月香、阿井咲穂、土井弘美	同講座の内容の見直し、受講生の再募集について	受講生の再募集と日程の調整
4	平成25年8月19日	2時間	藤枝駅北教室	山下泰孝、福井紀子、馬場小百合ミラダ、望月香、阿井咲穂、土井弘美	同講座の内容の決定	カリキュラムと日程の確定
5	平成26年3月1日	2時間	藤枝駅北教室	山下泰孝、福井紀子、馬場小百合ミラダ、望月香、阿井咲穂、土井弘美	報告書作りに向けての打ち合わせ	授業内容と評価、参加人数等の確認

5. 日本語教室の実施

(1) 講座名称 地域で生活する外国人のためのにほん語講座

(2) 目的・目標 定住者の日本語学習支援

(3) 対象者 日本語を母語としない外国人成人

(4) 開催時間数(回数) 150時間 (全75回)

(5) 使用した教材・リソース 文化審議会国語分科会作成「教材例集」、同事業作成教材他

(6) 受講者の総数 32人

(出身・国籍別内訳 ブラジル7人、ペルー2人、ルーマニア3人、カナダ1人、アメリカ1人、フィリピン17人、中国1人)

(7) 日本語教室の具体的内容

菊川小笠教室→藤枝駅北教室

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成25年7月6日 14:00～16:00	2時間	菊川小笠教室	8人	ブラジル5人、フィリピン2人、中国1人	本講座内容について	講師・補助者の紹介、前年度に引き続く内容の確認と受講生にひとり一人の講座内容への希望の確認、日程の確認等	松岡みどり	望月香
2	平成25年7月13日 14:00～16:00	2時間	菊川小笠教室	8人	ブラジル5人、フィリピン2人、中国1人	日本の生活様式と日本語	受講者ひとり一人の戸惑い、疑問などに応える。	松岡みどり	望月香
3	平成25年7月20日 14:00～16:00	2時間	菊川小笠教室	8人	ブラジル5人、フィリピン2人、中国1人	敬語表現	尊敬語の意味と様々な文例	松岡みどり	望月香
4	平成25年7月27日 14:00～16:00	2時間	菊川小笠教室	8人	ブラジル5人、フィリピン2人、中国1人	敬語表現	丁寧語の基本と様々な文例	松岡みどり	望月香
5	平成25年8月3日 14:00～16:00	2時間	菊川小笠教室	7人	ブラジル6人、中国1人	敬語表現	謙遜語の意味と様々な文例	松岡みどり	望月香
6	平成25年8月10日 14:00～16:03	2時間	菊川小笠教室	4人	ブラジル3人、中国1人	敬語表現	尊敬語と丁寧語、謙遜語まとめと復讐	松岡みどり	望月香
7	平成25年8月11日 14:00～16:00	2時間	菊川小笠教室	4人	ブラジル3人、中国1人	類似表現と敬語表現	1意味が似ていることば 2形が似ていることば 3繰り返しのことば 尊敬語と丁寧語、謙遜語の質問受け	松岡みどり	望月香
8	平成25年8月17日 14:00～16:00	2時間	菊川小笠教室	3人	ブラジル2人、中国1人	慣用的な表現、完了や残念や後悔の気持ちを表す	味、音、においなどが感じられる。 ～てしまう。	松岡みどり	望月香

9	平成25年8月18日 14:00～ 16:00	2時間	菊川小笠 教室	3人	ブラジル2 人、中国1 人	誘いや申 し出の表 現、義務や 必要がある 時のの 表現	～ようか、ましようか。 ～なければならぬ、なくて はいけない。	松岡みど り	望月香
10	平成25年8月24日 14:00～ 16:00	2時間	菊川小笠 教室	3人	ブラジル2 人、中国1 人	命令の表 現、禁止表 現、敬語	動詞の命令形1(目上→目下) 早くしろ2(親→子)起きろ3(緊 急)早く逃げろ4(応援)がんば れ、目下の人への命令:早く寝 なさい、～な:危ない!機械に 触るな、あげ・もらい表現(相 手が目上の時、相手は目下の 時)	松岡みど り	望月香
11	平成25年9月2日 18:30～ 20:30	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	簡単な自 己紹介、医 療機関を 知る	初対面のあいさつを知り、 実践する。市内の医療機関 が掲載された地図をみなが らどのような施設があるか 知り区別する。	福井紀 子	望月香
12	平成25年9月9日 18:30～ 20:33	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	医療機関 の区別と 隣人に容 態を伝える	内科、皮膚科等の用語を知り、 病状によってどのクリ ニックを受信するのかを判 断する。また、隣人に容態 を伝えられるような日本語 を練習する。	福井紀 子	望月香
13	平成25年9月16日 18:30～ 20:32	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	医療機関	今までにかかった医療機関 名と、その時にわからな かった日本語について振り 返り、疑問を除き正しい日 本語を勉強する。	福井紀 子	望月香
14	平成25年9月23日 18:30～ 20:30	2時間	藤枝駅北 教室	7人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人	東日本大 震災と地 域防災に ついて	東日本大震災がどのよう にして起こったかを知る。静 岡県の防災訓練について 知る。	山下泰 孝	望月香
15	平成25年9月30日 18:30～ 20:30	2時間	藤枝駅北 教室	7人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人	東南海・南 海地震対 策につい て	東南海・南海地震がどのよ うにして起こるか、どうして 起こると予想されているか を知る。	山下泰 孝	望月香
16	平成25年10月7日 18:30～ 20:30	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	病気への 対処法	病気になった場合の対処 法を考える。各国の予防に ついて話し合い、日本で生 かせる方法を探る。	福井紀 子	望月香
17	平成25年10月21日 18:30～ 20:35	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	クリニック でのやり取 り	クリニック内で受付、看護 師、医者とのやり取りに必 要だろう日本語を練習す る。	福井紀 子	望月香

18	平成25年 10月28日 18:30～ 20:30	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	浜岡原子 力発電所 その1	浜岡原子力発電所につ いて知る。	山下泰 孝	望月香
19	平成25年 11月4日 18:30～ 20:32	2時間	藤枝駅北 教室	8人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、ペルー2 人	処方箋	医療機関で処方箋をもら った後に必要だろう日本語 会話を練習する。処方箋 に書かれた日本語を理 解する。	福井紀 子	望月香
20	平成25年 11月11日 18:30～ 20:30	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	処方箋と 薬	今までにかかった医療機 関でわからなかった処方 箋や薬について振り返り 、疑問を除く。	福井紀 子	望月香
21	平成25年 11月18日 18:30～ 20:30	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	浜岡原子 力発電所 その2	津波と浜岡原子力発電 所の津波対策及び地震 対策について知る。	山下泰 孝	望月香
22	平成25年 11月25日 18:30～ 20:32	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	薬の服用 方法と効 能	薬剤師等から聞く薬の 服用の仕方や効能につ いて理解できるようにな るために必要な日本語 を知る。	福井紀 子	望月香
23	平成25年 12月2日 18:30～ 20:36	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	流行性の 病気	流行性の病気の名称を 知り、母国と同様の病 気が存在するかどうか 話し合う。また、その 対処法を知る。	福井紀 子	望月香
24	平成25年 12月9日 18:30～ 20:35	2時間	藤枝駅北 教室	9人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人 ペルー2人	品物の名 前	食料品店等によく見る 品物の名称を知る。ス ーパーで取り扱う商品 や陳列等の母国との違 いを話し合う。	福井紀 子	望月香
25	平成25年 12月16日 18:30～ 20:30	2時間	藤枝駅北 教室	7人	ブラジル5人、 フィリピン2 人、中国1人	商品の値 段	数店の食料品店の広告 を見て、比較の表現を 使いながら値段の高 低を伝える。	福井紀 子	望月香

藤枝駅北教室

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成25年9 月2日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	6人	フィリピン4 人、カナダ1 人、アメリカ1 人	簡単な自 己紹介、医 療機関を知 る	初対面のあいさつを知 り、実践する。市内の 医療機関が掲載され た地図をみながらど のような施設があるか 知り区別する。	福井紀 子	望月香

2	平成25年9月9日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	6人	フィリピン4人、カナダ1人、アメリカ1人	医療機関の区別と隣人に容態を伝える	内科、皮膚科等の用語を知り、病状によってどのクリニックを受信するのかを判断する。また、隣人に容態を伝えられるような日本語を練習する。	福井紀子	望月香
3	平成25年9月16日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	6人	フィリピン4人、カナダ1人、アメリカ1人	医療機関	今までにかかった医療機関名と、その時にわからなかった日本語について振り返り、疑問を除き正しい日本語を勉強する。	福井紀子	望月香
4	平成25年9月23日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	6人	フィリピン4人、カナダ1人、アメリカ1人	東日本大震災と地域防災について	東日本大震災がどのようにして起こったかを知る。静岡県の防災訓練について知る。	山下泰孝	望月香
5	平成25年9月30日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	6人	フィリピン4人、カナダ1人、アメリカ1人	東南海・南海地震対策について	東南海・南海地震がどのようにして起こるか、どうして起こると予想されているかを知る。	山下泰孝	望月香
6	平成25年10月7日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	6人	フィリピン4人、カナダ1人、アメリカ1人	病気への対処法	病気になった場合の対処法を考える。各国の予防について話し合い、日本で生かせる方法を探る。	福井紀子	望月香
7	平成25年10月21日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	6人	フィリピン4人、カナダ1人、ルーマニア1人	クリニックでのやり取り	クリニック内で受付、看護師、医者とのやり取りに必要なだろう日本語を練習する。	福井紀子	望月香
8	平成25年10月28日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	7人	フィリピン5人、カナダ1人、ルーマニア1人	浜岡原子力発電所その1	浜岡原子力発電所について知る。	山下泰孝	望月香
9	平成25年11月4日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	7人	フィリピン5人、カナダ1人、ルーマニア1人	処方箋	医療機関で処方箋をもらった後に必要だろう日本語会話を練習する。処方箋に書かれた日本語を理解する。	福井紀子	望月香
10	平成25年11月11日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	8人	フィリピン5人、ルーマニア2人、カナダ1人	処方箋と薬	今までにかかった医療機関でわからなかった処方箋や薬について振り返り、疑問を除く。	福井紀子	望月香
11	平成25年11月18日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	8人	フィリピン5人、ルーマニア2人、カナダ1人	浜岡原子力発電所その2	津波と浜岡原子力発電所の津波対策及び地震対策について知る。	山下泰孝	望月香
12	平成25年11月25日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	7人	フィリピン4人、ルーマニア3人	薬の服用方法と効能	薬剤師等から聞く薬の服用の仕方や効能について理解できるようになるために必要な日本語を知る。	福井紀子	望月香

13	平成25年 12月2日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	7人	フィリピン4人、 ルーマニア2 人、カナダ1 人	流行性の 病気	流行性の病気の名称を知り、母国と同様の病気が存在するかどうか話し合う。また、その対処法を知る。	福井紀子	望月香
14	平成25年 12月9日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	7人	フィリピン4人、 ルーマニア2 人、カナダ1 人	品物の名 前	食料品店等によく見る品物の名称を知る。スーパーで取り扱う商品や陳列等の母国との違いを話し合う。	福井紀子	望月香
15	平成25年 12月16日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	8人	フィリピン4人、 ルーマニア3 人、カナダ1 人	商品の値 段	数店の食料品店の広告を見て、比較の表現を使いながら値段の高低を伝える。	福井紀子	望月香
16	平成26年1 月6日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	8人	フィリピン5人、 ルーマニア2 人、カナダ1 人	商品の場 所	商品が陳列されている場所を位置の表現を使って店員に尋ねる。切り出しの日本語や、お礼の日本語も練習する。	福井紀子	望月香
17	平成26年1 月20日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	4人	フィリピン1人、 ルーマニア2 人、カナダ1 人	商品の表 示を読み 取る	賞味期限や消費期限等の言葉を知り、商品の表示についてどのような情報があるのかを知り活用する。	福井紀子	望月香
18	平成26年1 月27日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	4人	フィリピン1人、 ルーマニア2 人、カナダ1 人	自治会・町 内会	日本の自治会・町内会の仕組み、組織、行事を知る。	山下泰孝	望月香
19	平成26年2 月3日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	4人	フィリピン1人、 ルーマニア2 人、カナダ1 人	自治会・町 内会	日本の自治会・町内会の仕組み、組織、行事を知る。	山下泰孝	望月香
20	平成26年2 月10日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	7人	フィリピン5人、 ルーマニア1 人、カナダ1 人	防犯対策	各国の防犯について話し合う。日本で使える防犯対策を話す。日本で使われる防犯グッズを紹介する。	福井紀子	望月香
21	平成26年2 月17日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	6人	フィリピン5人、 カナダ1人	地震に備 える 1	過去の地震を振り返り、日本での地震体験を話し合う。地震時の適切な行動を知り、簡易の訓練を行う。	福井紀子	望月香
22	平成26年2 月24日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	7人	フィリピン5人、 ルーマニア1 人、カナダ1 人	地震に備 える 2	緊急時の連絡方法を知る。自治体の工夫を知る。日本語で緊急カードを作成する。	福井紀子	望月香
23	平成26年3 月3日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	6人	フィリピン5人、 カナダ1人	地震に備 える 3	防災用品を紹介する。用品に書かれている日本語を学習し、その使い方を知る。	福井紀子	望月香
24	平成26年3 月10日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	4人	フィリピン2人、 ルーマニア1 人、カナダ1 人	災害や避 難に関する 言葉	県のパンフレットを使用して、災害時等に必要な日本語を学習する。	福井紀子	望月香
25	平成26年3 月17日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	5人	フィリピン3人、 ルーマニア1 人、カナダ1 人	火事に備 える	火事の備えを知る。また、火災になった場合にとる行動や会話例を学ぶ。	福井紀子	望月香

志太教室

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成25年8月30日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	自己紹介	はじめまして。 名前:わたしのなまえは～です。 年齢:～際です。 住所:～に住んでいます。 家族:～人です。 仕事:～で働いています。 ひらがな指導	馬場小百合	阿井咲穂
2	平成25年9月6日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	日常の挨拶・教室言葉・カレンダー	おはようございます、など。 いいです、だめです、など。 いただきます。ごちそうさまでした。 ・教室言葉 ～してください。 ・カレンダー 日、曜日の言い方。明日、明後日の言い方	馬場小百合	阿井咲穂
3	平成25年9月13日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	2人	フィリピン2人	カレンダー・天気・時間	前回の復習。 天気、天体の言い方。 時間の表現	馬場小百合	阿井咲穂
4	平成25年9月20日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	東日本大震災と地域防災について	東日本大震災がどのようにして起こったかを知る。静岡県の防災訓練について知る。	山下泰孝	阿井咲穂
5	平成25年9月27日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	東南海・南海地震対策について	東南海・南海地震がどのようにして起こるか、どうして起こると予想されているかを知る。	山下泰孝	阿井咲穂
6	平成25年10月4日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	語彙と文型復習	どこへ行きますか。～へ行きます。 誰とどこへ行きますか。～と～へ行きます。 何時に行きますか。～に～へ行きます。	馬場小百合	阿井咲穂
7	平成25年10月11日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	ひらがなと質疑応答	ひらがな:た段、な段。 質疑応答:「行きますか」「行きます」「行きません」を比較させ、構造理解をさせる。 プリントで前回の復習をする。	馬場小百合	阿井咲穂
8	平成25年10月18日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	フィリピン4人	浜岡原子力発電所その1	浜岡原子力発電所について知る。	山下泰孝	阿井咲穂
9	平成25年10月25日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	フィリピン4人	ひらがなと質疑応答	ひらがな:は段、ま段。 質疑応答:「何を食べますか」「～を食べます」、「～を食べますか」「～を食べません」など。	馬場小百合	阿井咲穂
10	平成25年11月1日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	フィリピン4人	ひらがなと文型	ひらがな:や段、ら段、わ段。 文型:大きい、大きくない。など	馬場小百合	阿井咲穂

11	平成25年 11月8日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	フィリピン4人	浜岡原子 力発電所 その2	津波と浜岡原子力発電所 の津波対策及び地震対策 について知る。	山下泰 孝	阿井咲穂
12	平成25年 11月15日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	文型	前回までの復習と宿題の確 認。 文型: あつい、あつくないな ど	馬場小 百合	阿井咲穂
13	平成25年 11月22日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	フィリピン4人	カタカナと 文型	カタカナ: ア段～ワ段。 文型: 「～は～が～です。 例: ぞうははながながいで す。	馬場小 百合	阿井咲穂
14	平成25年 11月29日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	フィリピン4人	買い物をし よう	食品や商品の種類分け、 わからない商品を調べ、読 み上げる。 活動: 店員さんに聞いてみ よう。	馬場小 百合	阿井咲穂
15	平成25年 12月6日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	6人	フィリピン6人	文字指導 と自己紹 介・カレン ダー	3人の新入室者の自己紹介 と文字指導。 会話表現の練習。	馬場小 百合	阿井咲穂
16	平成26年 12月13日 10:00～ 12:00	2時間	志太教室	5人	フィリピン5人	文字指導 と数字、数 の教え方	文字指導: ひとり一人にひ らがな・カタカナ・漢字を指 導。 1～30の数字と1～10の読 み方など。	馬場小 百合	阿井咲穂
17	平成26年 12月20日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	5人	フィリピン5人	季節とは がきの書 き方	季節: 春夏秋冬を調べる。 はがき: 年賀状の書き方、 郵便の種類など。	馬場小 百合	阿井咲穂
18	平成26年1 月10日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	5人	フィリピン5人	自治会・町 内会	日本の自治会・町内会の仕 組み、組織、行事を知る。	山下泰 孝	阿井咲穂
19	平成26年1 月17日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	5人	フィリピン5人	自治会・町 内会	日本の自治会・町内会の仕 組み、組織、行事を知る。	山下泰 孝	阿井咲穂
20	平成26年1 月24日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	フィリピン4人	季節・時 間・文型・ 辞書形	季節の復習。 時間の言い方: ～時～分～ 秒。 文型: 例～は～時から～時ま でです。 辞書形: ます形	馬場小 百合	阿井咲穂

21	平成26年1月31日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	8人	フィリピン8人	文型の復習とはがきの書き方	文型の復習:～は～時から～時までです。 はがきの書き方:宛先、自分の住所、メッセージ。	馬場小百合	阿井咲穂
22	平成26年2月7日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	5人	フィリピン5人	家族歴と辞書形	家族歴:例わたしの家族は夫と妻と息子の3人です。 辞書形:ます形。	馬場小百合	阿井咲穂
23	平成26年2月14日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	辞書形	辞書形:ます形 漢字を含め意味の説明	馬場小百合	阿井咲穂
24	平成26年2月21日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	辞書形 同音異義語	辞書形:ます形、ない形、て形、た形。 同音異義語、アクセント、意味。	馬場小百合	阿井咲穂
25	平成26年2月28日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	フィリピン3人	文型	～ができます。 本講座の振り返り。	馬場小百合	阿井咲穂

(8) 受講者の募集方法

7月と8月の2回に、焼津市、藤枝市、菊川市、掛川市の各国際交流協会に募集チラシ計1000枚を配布。また、同月、2回に渡って虹の架け橋菊川小笠教室と志太教室のご父兄や、前年度同講座受講生にも募集チラシ計200枚を配布した。

(9) 特徴的な授業風景(2～3回分)

写真別添

(10) 目標の達成状況・成果

毎回受講者と指導講師に◎○△の評価をつけてもらったが、全回とも◎又は○であった。受講者の希望も取り入れた講座もあり、受講者・指導者ともに満足に行く講座であった。

(11) 改善点について

志太教室の講座は比較的若い受講生のためか、受講人数にばらつきがあった。分析してみると、補助者、通訳もしくは講師が送迎すると多く出席するが、ないと受講人数が少なかった。送迎付きの講座は無理なので、今後の課題である。他は、教材例集を使った講座で受講生から改善してほしい点がいくつか上がった。

6. 日本語教育を行う人材の養成・研修の実施

(1) 講座名称 地域で生活する外国人のためのにほん語講座指導研修

(2) 目的・目標

地域で生活する外国人が地域の住民として生活できる日本語能力を身につけ、地域社会との交流もできるように指導する日本語教師を育成する。

(3) 対象者 焼津市・藤枝市・菊川各市及び周辺市町在住の日本語教師希望者

(4) 開催時間数(回数) 86 時間 (全43回)

(5) 使用した教材・リソース 教材例集、講師作成プリント、本事業で作成した教材

(6) 受講者の総数 4 人

(出身・国籍別内訳 日本人1人、ペルー人1人、フィリピン1人、中国1人)

(7) 養成・研修の具体的内容

上記藤枝駅北教室及び志太教室で行われる「地域で生活する外国人のためのにほん語講座」に参加して、授業にも参加しながらにほん語講座の指導者のための研修を行った。

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成25年8月30日 18:30~ 20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	自己紹介	はじめまして。 名前:わたしのなまえは~です。 年齢:~歳です。 住所:~に住んでいます。 家族:~人です。 仕事:~で働いています。 ひらがな指導	馬場小百合	阿井咲穂
2	平成25年9月2日 10:00~ 12:00	2時間	藤枝駅北教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	簡単な自己紹介、医療機関を知る	初対面のあいさつを知り、実践する。市内の医療機関が掲載された地図をみながらどのような施設があるか知り区別する。	福井紀子	望月香
3	平成25年9月6日 18:30~ 20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	日常の挨拶・教室言葉・カレンダー	おはようございます、など。 いいです、だめです、など。 いただきます。ごちそうさまでした。 ・教室言葉 ~してください。 ・カレンダー 日、曜日の言い方。明日、明後日の言い方	馬場小百合	阿井咲穂
4	平成25年9月9日 10:00~ 12:00	2時間	藤枝駅北教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	医療機関の区別と隣人に容態を伝える	内科、皮膚科等の用語を知り、病状によってどのクリニックを受信するのかを判断する。また、隣人に容態を伝えられるような日本語を練習する。	福井紀子	望月香
5	平成25年9月13日 18:30~ 20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	カレンダー・天気・時間	前回の復習。 天気、天体の言い方。 時間の表現	馬場小百合	阿井咲穂

6	平成25年9月16日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	医療機関	今までにかかった医療機関名と、その時にわからなかった日本語について振り返り、疑問を除き正しい日本語を勉強する。	福井紀子	望月香
7	平成25年9月20日 18:30～20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	東日本大震災と地域防災について	東日本大震災がどのようにして起こったかを知る。静岡県の防災訓練について知る。	山下泰孝	阿井咲穂
8	平成25年9月30日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	東南海・南海地震対策について	東南海・南海地震がどのようにして起こるか、どうして起こると予想されているかを知る。	福井紀子	望月香
9	平成25年10月4日 18:30～20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	語彙と文型復習	どこへ行きますか。～へ行きますか。 誰とどこへ行きますか。～と～へ行きますか。 何時に行きますか。～に～へ行きますか。	馬場小百合	阿井咲穂
10	平成25年10月7日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	病気への対処法	病気になった場合の対処法を考える。各国の予防について話し合い、日本で生かせる方法を探る。	福井紀子	望月香
11	平成25年10月11日 18:30～20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	ひらがなと質疑応答	ひらがな: た段、な段。 質疑応答: 「行きますか」「行きます」「行きません」を比較させ、構造理解をさせる。 プリントで前回の復習をする。	馬場小百合	阿井咲穂
12	平成25年10月21日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	クリニックでのやり取り	クリニック内で受付、看護師、医者とのやり取りに必要なだろう日本語を練習する。	福井紀子	望月香
13	平成25年10月25日 18:30～20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	ひらがなと質疑応答	ひらがな: は段、ま段。 質疑応答: 「何を食べますか」「～を食べます」、「～を食べますか」「～を食べません」など。	馬場小百合	阿井咲穂
14	平成25年10月28日 10:00～12:00	2時間	藤枝駅北教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	浜岡原子力発電所その1	浜岡原子力発電所について知る。	山下泰孝	望月香
15	平成25年11月1日 18:30～20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人、中国1人	ひらがなと文型	ひらがな: や段、ら段、わ段。 文型: 大きい、大きくない。など	馬場小百合	阿井咲穂

16	平成25年 11月4日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	4人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人、中 国1人	処方箋	医療機関で処方箋をもらっ た後に必要だろう日本語会 話を練習する。処方箋に書 かれた日本語を理解する。	福井紀 子	望月香
17	平成25年 11月11日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	4人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人、中 国1人	処方箋と 薬	今までにかかった医療機関 でわからなかった処方箋や 薬について振り返り、疑問 を除く。	福井紀 子	望月香
18	平成25年 11月15日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人、中 国1人	文型	前回までの復習と宿題の確 認。 文型: あつい、あつくないな ど	馬場小 百合	阿井咲穂
19	平成25年 11月18日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	4人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人、中 国1人	浜岡原子 力発電所 その2	津波と浜岡原子力発電所 の津波対策及び地震対策 について知る。	山下泰孝	望月香
20	平成25年 11月22日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人、中 国1人	カタカナと 文型	カタカナ: ア段～ワ段。 文型: 「～は～が～です。 例: ぞうははながながいで す。	馬場小 百合	阿井咲穂
21	平成25年 11月25日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	4人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人、中 国1人	薬の服用 方法と効 能	薬剤師等から聞く薬の服用 の仕方や効能について理 解できるようになるために 必要な日本語を知る。	福井紀 子	望月香
22	平成25年 11月29日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	4人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人、中 国1人	買い物をし よう	食品や商品の種類分け、 わからない商品を調べ、読 み上げる。 活動: 店員さんに聞いてみ よう。	馬場小 百合	阿井咲穂
23	平成25年 12月2日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	3人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人	流行性の 病気	流行性の病気の名称を知 り、母国と同様の病気が存 在するかどうか話し合う。ま た、その対処法を知る。	福井紀 子	望月香
24	平成25年 12月6日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人	文字指導 と自己紹 介・カレン ダー	3人の新入室者の自己紹介 と文字指導。 会話表現の練習。	馬場小 百合	阿井咲穂
25	平成25年 12月9日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	3人	日本1人、ペ ルー1人、フィ リピン1人	品物の名 前	食料品店等によく見る品物 の名称を知る。スーパーで 取り扱う商品や陳列等の母 国との違いを話し合う。	福井紀 子	望月香

26	平成26年 12月13日 10:00～ 12:00	2時間	志太教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	文字指導 と数字、数 の教え方	文字指導:ひとり一人にひ らがな・カタカナ・漢字を指 導。 1～30の数字と1～10の読 み方など。	馬場小 百合	阿井咲穂
27	平成25年 12月16日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	商品の値 段	数店の食料品店の広告を見 て、比較の表現を使いなが ら値段の高低を伝える。	福井紀 子	望月香
28	平成26年1 月6日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	商品の場 所	商品が陳列されている場所 を位置の表現を使って店員 に尋ねる。切り出しの日本 語や、お礼の日本語も練習 する。	福井紀 子	望月香
29	平成26年1 月20日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	商品の表 示を読み 取る	賞味期限や消費期限等の 言葉を知り、商品の表示に ついてどのような情報があ るのかを知り活用する。	福井紀 子	望月香
30	平成26年1 月24日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	季節・時 間・文型・ 辞書形	季節の復習。 時間の言い方:～時～分～ 秒。 文型:例～は～時から～時ま です。 辞書形:ます形	馬場小 百合	阿井咲穂
31	平成26年1 月27日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	自治会・町 内会	日本の自治会・町内会の仕 組み、組織、行事を知る。	山下泰孝	望月香
32	平成26年1 月31日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	文型の復 習とはがき の書き方	文型の復習:～は～時から ～時までです。 はがきの書き方:宛先、自 分の住所、メッセージ。	馬場小 百合	阿井咲穂
33	平成26年2 月3日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	自治会・町 内会	日本の自治会・町内会の仕 組み、組織、行事を知る。	山下泰孝	望月香
34	平成26年2 月7日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	家族歴と 辞書形	家族歴:例わたしの家族は 夫と妻と息子の3人です。 辞書形:ます形。	馬場小 百合	阿井咲穂
35	平成26年2 月10日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北 教室	3.人	日本1人、ペ ル1人、フィ リピン1人	防犯対策	各国の防犯について話し合 う。日本で使える防犯対策 を話す。日本で使われる防 犯グッズを紹介する。	福井紀 子	望月香

36	平成26年2月14日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人	辞書形	辞書形:ます形 漢字を含め意味の説明	馬場小百合	阿井咲穂
37	平成26年2月17日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北教室	3人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人	地震に備える 1	過去の地震を振り返り、日本での地震体験を話し合う。地震時の適切な行動を知り、簡易の訓練を行う。	福井紀子	望月香
38	平成26年2月21日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人	辞書形 同音異義語	辞書形:ます形、ない形、て形、た形。 同音異義語、アクセント、意味。	馬場小百合	阿井咲穂
39	平成26年2月24日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北教室	3人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人	地震に備える 2	緊急時の連絡方法を知る。自治体の工夫を知る。日本語で緊急カードを作成する。	福井紀子	望月香
40	平成26年2月28日 18:30～ 20:30	2時間	志太教室	3人	日本1人、ペルー1人、フィリピン1人	文型	～ができます。 本講座の振り返り。	馬場小百合	阿井咲穂
41	平成26年3月3日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北教室	6人	フィリピン5人、カナダ1人	地震に備える 3	防災用品を紹介する。用品に書かれている日本語を学習し、その使い方を知る。	福井紀子	望月香
42	平成26年3月10日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北教室	4人	フィリピン2人、ルーマニア1人、カナダ1人	災害や避難に関する言葉	県のパンフレットを使用して、災害時等に必要な日本語を学習する。	福井紀子	望月香
43	平成26年3月17日 10:00～ 12:00	2時間	藤枝駅北教室	5人	フィリピン3人、ルーマニア1人、カナダ1人	火事に備える	火事の備えを知る。また、火災になった場合にとる行動や会話例を学ぶ。	福井紀子	望月香

(8) 受講者の募集方法

7月と8月の2回に、焼津市、藤枝市、菊川市、掛川市の各国際交流協会に募集チラシ計1000枚を配布するとともに、同協会職員に日本語指導者研修生の紹介をお願いする。

(9) 特徴的な授業風景(2～3回分)

上記のにほん語講座の写真とともに添付

(10) 目標の達成状況・成果

毎回授業内容について◎○△の評価をつけてもらったが、全回とも◎又は○であった。また、補助者と同様に、毎回講座終了後に指導講師より指導ポイントの授業解説もして頂き、研修生には好評であった。

(11) 改善点について

時々には研修授業も行ったが、にほん語講座と並行していたため、教案指導が少し不十分だったかと思うが、予算上残念だった。

7. 日本語教育のための学習教材の作成

- (1) 教材名称 地域防災資料
- (2) 対象 地域に住む中国語圏・スペイン語圏・タガログ語圏出身の外国人、
- (3) 目的・目標 地域住民として地域防災に参加できる教材を作成する。
- (4) 構成・総ページ数 東南海・南海地震について-3言語各A44ページ、浜岡原子力発電所の防災対策-3言語
- (5) 教材作成会議の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成25年9月3日10:00~12:00	2時間	藤枝駅北教室	山下泰孝、山崎淳也、梅原メラニー、荒波秋江、黄文英	作成教材の内容と使途の説明と作業計画について	東南海・南海地震のメカニズムに使われている日本語の分りやすい意味
2	平成25年10月2日10:00~12:00	2時間	藤枝駅北教室	山下泰孝、山崎淳也、梅原メラニー、荒波秋江、黄文英	作業状況の確認と今後の作業計画について	浜岡原子力発電所の防災対策に使われている日本語の分りやすい意味
3	平成25年11月6日10:00~12:00	2時間	藤枝駅北教室	山下泰孝、山崎淳也、梅原メラニー、荒波秋江、黄文英	作成した教材の確認と使用した受講生の評価報告	

- (6) 使い方 静岡県中部に在住する外国人住民に配布したり、にほん語講座のテキストとして使用。
- (7) 具体的な活用例
藤枝駅北教室夜クラスの14,15,18,21回、同午前クラスの4,5,8,11回、志太教室の4,5,8,11回の授業で使用した。
- (8) 成果物の添付 教材添付

8. 事業に対する評価について

(1) 事業の目的

日本語を母国語としない外国人に、地域の自治会及び町内会の1住民として生活していくことができる日本語能力を身につける。また、そこで培った日本語能力を活かすべく、地域の自治会や町内会の行事に参加できるようにコーディネートする。同時に、地域の自治会や町内会の行事を理解するためのテキスト作りをしながら、地域の多文化共生に寄与する。加えて、そうしたにほん語講座で指導する日本語教師育成希望者に、補助者として、もしくは実習として経験を積ませ、より良い日本語教師を育成する。

(2) 目標の達成状況・事業の成果

途中菊川小笠教室で勤務時間の変更等で受講生が減ったため、急きょ講座会場とスケジュールを変更することになったが、予定した講座を修了することができた。受講者数に変動があった教室もあったが、毎回の受講生及び指導講師の評価から鑑みるに、受講生のニーズにこたえることもでき一応の成果を得られることができた。作成した防災資料から、地域柄、地震のメカニズムや防災訓練の必要性も受講生には理解でき、地域の自治会や町内会の行事についても学ぶ機会の与えられ、受講生から「防災訓練に参加したよ。」と言ってくれた受講生が殆どだった。教材開発にしましては、自治会・町内会の仕組みを表す教材の開発が今後の課題となった。

(3) 標準的なカリキュラム案の地域での活用について

上記の報告書通り、藤枝駅北教室では本案を基本に使用したが、実際に場面に合わない日本語がよく見受けられたようです。1例を上げますと、p98~101のリスト例に図がないので、名前を理解するに時間がかかるし、もっと新しい製品や食品が出ている。P94の会話に具体性がほしい。などです。

(4) 地域の関係者との連携による効果、成果等

防災資料テキスト作成にあたり浜岡原子力発電所の職員に資料提供のご協力を頂いたり、教室のある町内会から回覧物等の提供のご協力を頂いた。

(5) 改善点、今後の課題について

どうしても日本語講座開催に重点が行き、地域住民との交流会開催に向けての時間的、予算的余裕がなかったことが課題である。





感謝



協力



が、ごうへいします。

